

# СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ ОСЕРЕДОК ІМ ГЕТ ІВАНА МАЗЕПИ В МЕЛЬБОРНІ

## О Б І Ж Н И К

СЕРПЕНЬ 2009

ОБІЖНИК



### ВІДБУДОВА ОСЕЛІ КАРПАТИ

Ми знаходимося в останньому місяці зими. Весна за три тижні. Задля опад дощів

в тих околицях надіємося, що зелень почне знову відростати на наших Карпатах.

Діяльність на Оселі була дуже повільною задля того, що покищо є небезпека від падаючих гілок з дерев. Група під проводом Данила Когути і Ніккі Цькуя стараються зробити Оселю безпечною для всіх тих які приїдуть на Оселю на Свято Михаїла.. На їх рекомендації Управа виділила понад \$ 40 000-00 щоб очистити Оселю від небезпек, прочистити озеро і інші забезпечення.

В понеділок 3-го серпня контрактор завіз свої машини на Оселю і праця очищення має розпочатися 4-го серпня.

Павло Сенів і Михайло Юрчишин будуть надглядати щоб контрактор зробив потрібну роботу. Нам потрібно тут подякувати їм двом за їхній роками вклад праці

на Оселі. Надіємося, що праця буде закінчена за 4-6 тижнів. Задля безпеки, наразі, не рекомендується візд на Оселю.

В середу 5-го серпня на Оселю завітали, студенти останнього року архітектури,

Мельборнського університету. Нам приємно, що університет зацікавився нашою

Оселею бо раз вони (студенти) закінчують свої праці, Осередкові буде представлено їхнє бачення нарисів наших будинків і ландшафту. Це дасть Осередкові можливість

мати доступ до модерних рисунків які згоджуються з новими противогневими законами, матимуть низький вплив на серидовище і можливими для отримання в будучому.

Управі Осередка дуже приємно повідомити, що були успіхи в одержанні деяких грантів над якими успішно працювали Ганя Полатайко і Андруся Цькуй. Ми отримали від Victorian Multicultural Commission 4 гранти в сумі \$ 13200-00. В додатку очікуємо \$ 25 000-00 від гранту над яким вже довгий час працювала Андруся Цькуй. Велика подяка Гані і Андрусі за прекрасну пророблену працю і просимо вас далі пробивайте і знаходіть

стежки щоб одержати більше грантів.

На іншу тему. Наш Осередок був запрошений всенаціональною асоціацією таборування, ACA ( Australian Camping Association ) які репрезентують громадські і приватні устаткування , щоб взяти участь в їх конференції в Брізбені яка тривала від 31-го липня по 2-го серпня. Друг Андрій Лех репрезентував Осередок СУМ.

Асоціація оплатила для нього подорож. Через цей вікенд багато інформації було засягнуто. Теми які порушувалися: психологія дитини, таборова дієта, оплата таборування, підтримування довілля, доручення, провідництво і куди далі після вогнів. Багато інших справ були обговорювані а найголвніше звязок.

Головний позитив цієї конференції був, що Осередок забезпечив за собою перепровадження спільної програми провідництва з Girl Guides of Queensland

Цих дві організації зобовязалися розглянути можливості перепровадити спільний табір для

провідників обмінюючись таборовим знанням і провідницькими справностями. Іншим позитивом було щоб долучитися до Xavier College і брати участь в Батько/Син програмі, зустріти інших людей і взаємодіяти з ширшем суспільством околиці Бакстону.

На закінчення, Осередок СУМ працює активно на різних фронтах, яких більшість членів і наше ширше суспільство не бачать. Багато зусилля і тяжкої праці вкладають мала частина людей для добра всіх.

Як ми завважили за останніх пару місяцями Осередок прямує вперед великими скоками, однак фізично завважується дуже мало. Я заохочую всіх членів долучитися і опомогати, для того, що вклад праці рівнається остаточним успіхам.

**Андрій Лех**

**Менажер Проекту**



UKRAINIAN YOUTH ASSOCIATION  
MELBOURNE INC.

"From these ashes a new dawn begins"

rebuilding Australia's Karpaty



## ПЕРЕХОДОВИЙ КУРС – БАЛЬ ДЕБЮТАНТІВ

Цього року курс триватиме три місяці і закінчиться Балем Дебютантів в суботу

10-го жовтня в Roseville Receptions в Ессендоні.

Курс вже розпочався і проби танців відбуваються кожної неділі по обіді.

Учасники теж мають свої сходи кожного вівторка замість ройових сходин.

Якщо ваша дитина матиме 16-ять літ до кінця року і бажала б бути учасником

Курсу і Балю Дебютантів просимо позвонити Тані Сенів тел. 0403 425 332 ао Гані Сенів тел. 0418 358 650.

Be taken on a  
journey of self  
discovery on your  
way to becoming  
young adults in the  
Ukrainian  
community



### КУРС ПРОВІДНИКІВ В ПЕРТІ 2009Р. ДЛЯ СТАРШОГО ЮНАЦТВА І ДРУЖИННИКІВ

Підчас Великодних Свят в Перті відбувся Курс Провідників для членів СУМ з цілої Австралії у віці від 15 до 21 року життя.

Учасники Курсу були з Сиднею, Мельборну, Джілонгу і Перту. Це був Курс щоб покращити наші провідницькі знання і втілити їх в нашій діяльності в суспільстві.

В п'ятницю рано наш Курс почався. Коли ми зайшли в залю і зайняли наші місця ми не мали уяви, що очікувати з цього.

Ми обговорювали значення провідника і різні особистості які нам доведеться зустрічати будучи провідниками. Нас також учили історію СУМ, культуру і однострої, поширюючи наше знання і значіння про СУМ.

Нас запізнали теж з різними способами організування діяльності.

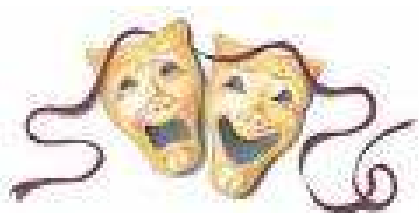
По закінченню навчань, вечорами, нас запрошували на вечірки щоб зустрітися з нашими знайомими приятелями а теж можливість запізнати нових. Нам зорганізовані були прогулянки по місті, пляж і їзда човном по ріці Свон і Фримантл, що дало нам можливість побачити Перт і більше запізнати інших сумівців.

Учасники Курсу, Андрій Бел, Андрій Лаба, Емілія Лех, Ілля Параскевакіс, Михайло Попович, Матей Сікора, Зенон Вербюк, заохочують всіх тих які не змогли брати участі в курсі в Перті щоб постаралися брати участь в будучих таких курсах.

Наша подорож до Перту була дуже корисним досвідом і набули більше знання про СУМ, провідництво і знайомство.

**Емілія Лех**





## ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТОК ЗАГРАВА

Сумівський драматичний гурток ЗАГРАВА в 60-ті та 80-ті роки під режисерством п.Ярослава Гевка та при організаційній допомозі друга Петра Сороки на сценах для української публіки ставили різні вистави і скечі.

Друг Павло Сенів, колишній член ЗАГРАВИ, бажав би відродити діяльність драматичного гуртка, наразі зі скечем який би був поставлений під час концерту Верховини в листопаді. Просимо заінтересованих звертатися до членів Управи.

## ЧЛЕНСЬКІ ВКЛАДКИ

Пригадуєм всім членам, що ЧЛЕНСЬКІ ВКЛАДКИ повинні бути вплачені за 2009-2010 рік.

**Юнацтво** ( суменята, молодше і старше юнацтво ) \$ 30-00 на рік

**Члени** ( Дружинники і сеньйори ) 50-00 на рік

**Пенсіонери** ( понад 65 років ) \$ 30-00

Знижки для членів застосовуватимуться на всіх сумівських імпрезах

Членська вкладка є чинною від 1-7-2009 до 30-6-2010р.

### Можна вплачувати чеком

Ukrainian Youth Association – Melb  
P.O Box 372  
Essendon 3040

### Or via Direct Debit

Dnister Credit Co-op BSB: 704-235  
Acct: 00000958  
Name: Ukrainian Youth Assoc - Melb  
Ref: MShip 2009 - ..name.